

## ADRODDIAD BLYNYDDOL / ANNUAL REPORT 1980-81\*

JOHN JONES ('EMLYNYDD')

1981229

Ffynhonnell / Source

Source unknown

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A volume of press cuttings, etc., ?1877-1906, collected by John Jones ('Emlynydd'), master of Abergorlech Board School, co. Carmarthen, since 1883, consisting mainly of poetry, some by the compiler and other local poets such as 'Dewi Duar', Llanybydder, 'Dewi Ffrwd', Abergorlech, D. Ehedydd Jones, Gwernogle and Rhydcwmerau, T. Rosser, Brechfa Board School, and A. S. Thomas ('Anellydd'), Crugybar (NLW Misc Volumes 365). Holograph material includes 'Marwnad ar ôl y diweddar Barch. T. B. Nicholl, Vicar Llanegwad'. Verses by members of the family of Jones of Cilie, [p. Llandysiliogogo, co. Cardigan,] to which the compiler belonged, and press cuttings on Penbryn and 'Darkest Wales' may also be mentioned.

The volume had previously been used in connection with the compiler's professional work.

Mynegai

Llanybyther.

ALISON BIELSKI

1981230

Ffynhonnell / Source

Mrs Alison Prosser Bielski, Tenby, Dyfed

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A further addition to the group of manuscripts and typescript copies of the depositor's work, namely a typescript copy of the depositor's latest book, *Tales and Traditions of Old Tenby* (Five Arches Press, 1981).

Mynegai

Dinbych-y-pysgod.

EVAN D DAVIES, PENTYRCH

1981231

Ffynhonnell / Source

Evan D Davies, Pentyrch, Caerdydd

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Papurau ychwanegol yn cynnwys llythyrau at yr adneuydd oddi wrth C F Matthews (1956), Swyddfa Comisiynydd y Llywodraeth ar Weinyddu, Llundain (1981), a Robot Gruffudd, Y Lolfa (1981) a thoriad o erthygl gan yr adneuydd i'r golofn 'Cwrs y Byd' yn *Baner ac Amserau Cymru* (dd) (NLW Misc Records 524).

Mynegai

London.

EVAN D DAVIES, PENTYRCH

1981232

Ffynhonnell / Source

Mr E D Davies, Pentyrch, Cardiff

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Three letters and a card, January - February 1981, to the donor from the Welsh Office, Office of the Parliamentary Commissioner for Administration, and on behalf of David Steel, MP (NLW Misc Records 524).

EVAN D DAVIES, PENTYRCH

1981233

Ffynhonnell / Source

Evan D Davies, Pentyrch, Caerdydd

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Pecyn o bapurau ychwanegol yn cynnwys copïau o lythyrau at y Prif Weinidog (1980), a Mrs Ann Clwyd Roberts (1980), llythyr oddi wrth yr Arglwydd Elwyn-Jones (1980), copi o bamffled gan F Jaffrennou (Taldir) ar 'A Short History of the Scottish - Breton Relations [...] etc. (NLW Misc Records 524)

Mynegai

Margaret Thatcher, Llydaw.

JOHN WYN EVANS

1981234

Ffynhonnell / Source

The Reverend John Wyn Evans, Llanfallteg, Dyfed

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Returns of the Archdeacon's articles of enquiry preparatory to his Vernal Visitation of the Archdeaconry of Carmarthen in 1979.

Mynegai

Caerfyrddin.

MYNEGAI I'R `GENINEN'

1981235

Ffynhonnell / Source

Llyfrgell Ranbarth Arfon/Dwyfor drwy law Miss J M Thomas, Maesincla, Caernarfon

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Mynegai i'r Geninen, 1883-1928, (Adran 1, Y Brif Gyfrol, yn unig) mewn llawysgrif (NLW Minor Deposits 1371B). Am gopi cyflawn o'r Mynegai, gweler LIGC Cyfrolau Amrywiol 240 (Adran 1 mewn teipysgrif, Adran II-IV mewn llawysgrif).

B M LODWICK

1981236

Ffynhonnell / Source

The Reverend B M Lodwick, Llansannor, Cowbridge

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Correspondence, plans, contracts, etc., relating to the restoration in 1980 of St Owain's Church, Ystradowen, Mid Glamorgan (Llandaff Parish Records).

MONTGOMERY DISTRICT COUNCIL

1981237

Ffynhonnell / Source

Montgomery District Council, per Mr I Wyn Williams, Welshpool, Powys

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Five minute books relating to former local government authorities of the old county of Montgomery, which are complementary to the group of minute books deposited in October 1980:

Newtown and Llanidloes Rural District Council

Minute book, 1949-51. This volume now completes a continuous run of minutes for 1895 to 1955.

Newtown and Llanllwchaearn Local Board

Minute Book, 1866-70. By the addition of this volume, the minutes of this Local Board now cover a continuous period from 1866 to 1894.

Welshpool Borough Council

Minute Books, 1835-49; 1849-63; 1905-12. These three volumes now complete a continuous run of minutes covering 1835 to 1957.

Mynegai

Y Drenewydd, Sir Drefaldwyn.

RENDEL

1981238

Ffynhonnell / Source

Miss Rosemary Rendel, London

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A supplementary group of the papers of Sir George William Rendel, comprising 20 folders of personal correspondence, 1960s - 70s. There are also several miscellaneous letters to be incorporated into the appropriate folders in the main archive.

Nodiadau

Conditional access.

WESLEYAN METHODISTS

1981239

Ffynhonnell / Source

Yr Eglwys Fethodistaidd (Wesleiaidd) Gymraeg trwy law Y Parchedig W Islwyn Morgan, Bryn-mawr, Gwent a Mr Elfyn Jenkins, Bow Street, Aberystwyth.

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Cofysgrifau ychwanegol yn cynnwys copi teipysgrif o sylwadau pwyllgor Talaith De Cymru ar adroddiad y comisiwn ynglyn â chyfansoddiad y Gymanfa Gymreig, 1956; llyfr cyfrifon, 1881-90, 1931-2, cylchdaith Ferndale; memoranda ariannol, 1953, cylchdaith Abercynon; llyfr cyfrifon, 1903-42, capel Shiloh [Clatter]; a deunydd printiedig yn cynnwys un gyfrol Cylchgrawn Chwarterol Cylchdaith Llanidloes, I - II, 1929-30, cyfrolau o'r Eurgrawn, amryw flynyddoedd o 1822, a Thomas Jackson : The Centenary of Wesleyan Methodism, 1839.

ESYLLT CLARK

1981240

Ffynhonnell / Source

Mrs Esyllt Clark, North Island, New Zealand

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A postcard showing a view of Llanberis Lake sent by the late Idwal Jones (formerly of Lampeter) to the donor at Aberystwyth, and a group photograph, 1924, with the late David James Jones ('Gwenallt'; 1899-1968), as a member of the group (NLW Misc Records 540).

Mynegai

Llanbedr Pont Steffan.

IVOR E DAVIES

1981241

Ffynhonnell / Source

Mr Ivor E Davies, Whinacres, Conwy, Gwynedd

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Ysgrif ar gysylltiadau Thomas Henry Huxley (1825-95) â Phenmaenmawr, i'w hychwanegu at draethawd y rhoddwr ar 'Llenorion Penmaenmawr' (gweler Adroddiad Blynyddol 1979-80, t. 46) (NLW Misc Records 489).

IVOR E DAVIES

1981242

Ffynhonnell / Source

Mr Ivor E Davies, Whinacres, Conway, Gwynedd

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

An article on the connections of Thomas Henry Huxley (1825-95) with Penmaenmawr, to be added to the donor's essay on literary figures associated with Penmaenmawr, 'Llenorion Penmaenmawr' (see Annual Report 1979-80, p. 46) (NLW Misc Records 489).

A STANLEY DAVIES

1981243

Ffynhonnell / Source

Mr John Davies, Llanbryn-mair, Powys

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Llythyr, 1951, oddi wrth A. Stanley Davies o Iwer Heath, at Daniel C. Davies, Llanbryn-mair (NLW MS 21482D). Cyfeirir at ddigwyddiadau hanesyddol a diwydiannol yn sir Drefaldwyn ac at hanes teuluol yr ysgrifenyddwr.

Mynegai

Montgomeryshire.

DAVID THOMAS, ABERYSTWYTH

1981244

Ffynhonnell / Source

Miss Jane Evans, Rhydaman, Dyfed

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Through Miss Evans's kindness, the Library was able to make a photocopy of an old unusual system of numeration copied on the fly-leaf of a copy of J. D. Jones, Y Delyn Gymreig (1859). For these systems of numeration, see Transactions of the Cardiganshire Antiquarian Society, vol. 3, pp. 9-19, and vol. 5, pp. 78-82.

LLANFYLLIN GAS, COKE AND FITTING COMPANY

1981245

Ffynhonnell / Source

Mr Edwin Green, Midland Bank Limited, Head Office, Poultry, London

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A volume containing, bound in, the following documents relating to the Llanfyllin Gas, Coke and Fitting Company (Limited) (NLW MS 19041E) - memorandum of association, November 1859 (4 pp.); articles of association, December 1859, followed by list of subscribers, December 1859 - January 1860 (33 pp.); and certificates of incorporation, January 1860.

FLORENCE GRICE

1981246

Ffynhonnell / Source

Mrs Florence Grice, Oldford, Welshpool, Powys per Alderman Gus C E Jones, Welshpool

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Five certificates (1913-18) awarded to Bertie Grice for scholastic achievement in religious knowledge while a pupil at Welshpool C. E. Boys' School, and two certificates (1913 and 1915) awarded to Samuel Grice for good attendance at Welshpool C. E. Sunday School (NLW Misc Records 526).

Mynegai

Y Trallwng.

IEUAN A JENKINS

1981247

Ffynhonnell / Source

Y Parchedig Ieuan A Jenkins, Waterloo, Lerpwl trwy law Mr B G Owens, Aberystwyth

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Dyddiadur printiedig am 1979 yn cynnwys cofnodion gan y rhoddwr ynglyn â gwasanaethau crefyddol a gynhaliwyd yng nghapeli'r Bedyddwyr yn Balliol Road, Edge Lane ac Earlsfield Road (Lerpwl), ac Woodlands (Birkenhead), gyda manylion am rif aelodaeth, etc. (NLW Misc Volumes 366)

Mynegai

Liverpool, Penbedw.

IEUAN A JENKINS

1981248

Ffynhonnell / Source

The Reverend Ieuan A Jenkins, Waterloo, Liverpool per Mr B G Owens, Aberystwyth

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Printed diary for 1979 containing entries by the donor relating to religious services held in Balliol Road, Edge Lane and Earlsfield Road (Liverpool), and Woodlands (Birkenhead) Baptist chapels, along with details of membership, etc. (NLW Misc Volumes 366)

KITTY IDWAL JONES

1981249

Ffynhonnell / Source

Mr Elwyn L Jones, Treffynnon, Clwyd

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Llungopi o anerchiad gan Mrs Kitty Idwal Jones, BA, Plas Penucha, Caerwys, i Gymdeithas Lenyddol Penucha ar y testun 'Atgofion' (NLW Facsimiles 301).

GUS C E JONES

1981250

Ffynhonnell / Source

Councillor Gus C E Jones, Welshpool, Powys

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A folder of correspondence and other papers (1950s - 1981) reflecting the donor's involvement in local public life as a County Councillor, a former Mayor of Welshpool, Chairman of the League of Friends of the Welshpool Victoria Hospital, and Hon. Secretary of the Welshpool and district Branch of the British Legion.

A similar donation was received from Councillor Jones in July 1980.

Mynegai

Y Trallwng.

GUS C E JONES

1981251

Ffynhonnell / Source

Councillor Gus C E Jones, Welshpool, Powys

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A folder of correspondence and other papers, 1967-81, reflecting the donor's involvement in local public life. Similar donations have been received from Councillor Jones in July 1980 and February 1981. Also included is a copy of the Montgomery County Times for 2 October 1915, containing reports of local servicemen killed in action, wounded or missing.

W MORRIS JONES

1981252

Ffynhonnell / Source

Mrs W Morris Jones, Pontypridd, Morgannwg Ganol

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Copi o 'Parrot' sef darn i gôr cymysg, y gerddoriaeth gan Brian Hughes a'r geiriau gan Gwyn Thomas (NLW Facsimiles 302).

SYR THOMAS PARRY

1981253

Ffynhonnell / Source

Syr Thomas Parry, Bangor. Gwynedd

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Cyfres o sgrïptiau ar ardaloedd Cymru gan y rhoddwr ar gyfer gwersi radio, 1935.

Gohebiaeth ac adolygiadau ynglyn â Blodeugerdd Rhydychen o Farddoniaeth Gymraeg, gol., Thomas Parry, 1962.

Cyfieithiad R. Williams Parry o Outward Bound gan Sutton Vane (teipysgrif).

cyfieithiad Joseph P. Clancy o Blodeuwedd gan Saunders Lewis (teipysgrif).

Cofnodion pwyllgorau Rheoli a Gwaith Cwmni Theatr Genedlaethol Cymru/Welsh National Theatre Company, 1969-71, a chofnodion pwyllgorau Llys Llywodraethwyr y Cwmni Theatr, National Theatre of Wales, 1970-1.

Llawysgrifau Mrs Elizabeth Jane Davies-Rees ('Awen Mona'), a gymynroddwyd i'r rhoddwr yn 1972, yn cynnwys chwech o storïau tylwyth teg Saesneg.

PROGRAMMES OF ST DAVID'S DAY CELEBRATIONS

1981254

Ffynhonnell / Source

Transferred from Department of Printed Books

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A collection of programmes of the St David's Day celebrations, March 1916, held in various primary and secondary schools in Wales, forwarded to the Welsh Department of the Board of Education at Whitehall in response to a request for such material (NLW Misc Records 562). Most of the programmes consist of hand-written or typescript sheets, although a few published leaflets are included. The collection comprises material from the former counties of Brecknock, Caernarfon, Cardigan, Carmarthen, Flint, Glamorgan, Monmouth and Pembroke.

Mynegai

Dydd Gwyl Dewi, Sir Frycheiniog, Sir Gaernarfon, Sir Aberteifi, Sir Gaerfyrddin, Sir Fflint, Sir Forgannwg, Sir Fynwy, Sir Benfro.

WILLIAM PHILLIPS, BANGOR

1981255

Ffynhonnell / Source

Trosglwyddwyd o Adran Llyfrau Printiedig

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Mynegai i'r Traethodydd (1845-1961) gan Y Parch. William Phillips, Bangor (NLW MSS 15276-9D). (Pedair cyfrol: dwy mewn llawysgrif, dwy deipiedig. Bellach wedi'u cyhoeddi gan Gymdeithas Llyfrgelloedd Cymru).

LEDGER OF DAVID DAVIES, PUMSAINT

1981256

Ffynhonnell / Source

Dr G Arbour Stephens

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A ledger, 1845-59, of David Davies of Pumsaint, parish of Cynwyl Gaeo, co. Carmarthen, the donor's grandfather (NLW Misc Records 407).

Mynegai

Caeo.

OLWEN SILVESTER

1981257

Ffynhonnell / Source

Mrs Olwen Silvester, Kings Heath, Birmingham

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Llythyr, 1931, oddi wrth Ifan ab Owen Edwards (yn ddiweddarach Syr Ifan), o Aberystwyth, at y rhoddwr ynglyn â phenillion a gynigiodd i'w cyhoeddi yn Cymru'r Plant (NLW Misc Records 466).

JAC L WILLIAMS

1981258

Ffynhonnell / Source

Mrs Gwyneth Williams, Llanbadarn Fawr

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Papurau ychwanegol gwr y rhoddwr, y diweddar Athro Jac L. Williams, sef oddeutu 70 o lyfrau nodiadau yn cynnwys nodiadau ysgol a cholegol.

JAC L WILLIAMS

1981259

Ffynhonnell / Source

Mrs Gwyneth Williams, Llanbadarn Fawr

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Additional papers of the donor's husband, the late Professor Jac L. Williams, consisting of about 70 notebooks containing school and college notes.

J CARADOG WILLIAMS

1981260

Ffynhonnell / Source

Mr J Caradog Williams, Machynlleth, Powys

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

An essay (typescript) by the donor on the history of Seilo Congregational Church, Llanfair Caereinion ('Trem ar Hanes Eglwys yr Annibynwyr, Seilo, Llanfair Caereinion, Powys') (NLW Misc Records 547).

DR GLYN ASHTON

1981261

Ffynhonnell / Source

Yr Athro J E Caerwyn Williams, Waunfawr, Aberystwyth

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Copi holograff o ertnygl y Dr Glyn Ashton, 'Thomas Jones, Caerfyrddin, Yr Esboniwr (1761-1831)' a gyhoeddwyd yn Y Traethodydd, Ebrill 1980, tt. 97-112 (NLW Misc Records 536).

Mynegai

Carmarthen.

SYR A E JONES ('CYNAN')

1981262

Ffynhonnell / Source

Yr Athro J E Caerwyn Williams, Waunfawr, Aberystwyth

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Llythyr holograff, 1969, oddi wrth y Parch. (yn ddiweddarach Syr) A. E. Jones ('Cynan') at Mr T. G. Owen, Llandeilo (NLW MS 21482D).

Mynegai

Llandilo.

JAMES HOWELL, 'A SURVAY OF THE SIGNORIE OF VENICE'

1981263

Ffynhonnell / Source

Bernard Quaritch Ltd



Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

A copy of James Howell, *A Survey of the Signorie of Venice* (London, 1651), in original calf binding, in which is written the only known verse which has a claim to be in the autograph of Henry Vaughan the poet (NLW MS 21699C). The six lines of verse are a translation into English of the hexastic of Sannazarius on the city of Venice, which together with another inferior translation into English is printed at the beginning of the book, written below the printed text above what looks like the signature of Henry Vaughan. Examples of Vaughan's hand are too few to allow certainty of identification. The versi is written by a different pen in different ink but probably the same hand. Vaughan's translation is not otherwise known. It is close in style to other translations by Henry Vaughan which reached print. The only marks of ownership in the book are 'E V' and 'Elishu' written on the flyleaf in the hands, or one hand, of the seventeenth or early eighteenth century.

EVAN THOMAS GRIFFITHS

1981264

Ffynhonnell / Source

Galloways, Abertystwyth

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Futher papers of Evan Thomas Griffiths, MA, LesL., DLitt, (1886-1967), being English versions of six short stories published by him under the pseudonym "Guittone Gardi" in *Storiâu Glannau Ystwyth* (Aberystwyth, 1957) (NLW MS 21689C)- an abridged translation from the Italian of Grazia Deledda into Welsh, of a short story entitled "Y Weledigaeth" a radio script, 1939, of "Y Frân" translated from the Italian of Luigi Pirandello; the poem "Gwlad fy Nhadau" translated from the German Hoffmann von Fallersleben, published by E. T. Griffiths in his volume *Cerddi Estron* (Llandybie, 1966), p. 36; and an English translation entitled "The Vision" of a short story entitled "La Tronche" by M. Verrier.

BULLETIN OF THE INSTITUTE OF HISTORICAL RESEARCH

1981265

Ffynhonnell / Source

Heraldry Today, London

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Four loose-leaf volumes of cuttings from the Bulletin of the Institute of Historical Research, mainly in the 1930s, three volumes arranged in alphabetical order of English counties and the other volume relating to Wales, and a notebook containing extracts, 1634-1807, from the transcripts of the parish registers of Caldecot and Wallington, co. Hertford (NLW Misc Volumes 397-401).

ROBERT VAUGHAN, HENGWRT

1981266

Ffynhonnell / Source

Sotheby's, London

Blwyddyn / Year

Adroddiad Blynyddol / Annual Report 1980-81\*

Disgrifiad / Description

Holograph drafts of 5 letters (5 Feb. 1654/5 - 10 May 1658) written by Robert Vaughan of Hengwrt (1592?-1666), to Meredith Lloyd, R. Herbert of Llwyn Iorwerth, and John Vaughan of Trawsgoed, concerning Robert Vaughan's attempts to borrow the 'Book of Llandaff' (Peniarth MS 234). These drafts have been extracted from Peniarth MS. 234, and were part of this manuscript when it was described by J. Gwenogvryn Evans in *HMC Report on MSS in the Welsh Language*, Vol. I (1905), p. 1061.

Mynegai

Llyfr Llandaf.

Nodiadau  
Schedule Available.